



# **EL LENGUAJE COMO EXPRESION EN LAS AULAS DE PRIMERAS LETRAS Y ACELERACION**

---

**Localidad Barrios Unidos, Colegio Distrital Alemania Solidaria**

**Sandra Ortiz Ariza**

Licenciada en Educación Básica Primaria de la Universidad San Buenaventura, docente de educación preescolar y básica primaria desde hace 15 años. Tiene varios cursos de actualización y capacitación. Actualmente es docente del Programa "Volver a la Escuela", Aula de aceleración en la jornada de la mañana del Colegio Distrital Alemania Solidaria.

**Clara Patricia Valencia Buenaventura**

Licenciada en Educación Preescolar de la Corporación de Educación Nacional de Administración, CENDA, con 23 años de experiencia en la labor docente con niños, niñas y jóvenes entre los 3 y 14 años de edad. Ha realizado varios diplomados y cursos de actualización. Es docente del Programa "Volver a la Escuela" en el aula de primeras letras en el Colegio Distrital Alemania Solidaria, localidad Barrios Unidos, y es tallerista de Fundalectura en los proyectos "Palabrarío" y "Tiempo oportuno para leer".

### **Agradecimientos**

A nuestros estudiantes del programa “Volver a la Escuela”,  
A nuestros padres y hermanos,  
A mi esposo, Fernando Ortega Ruiz,  
A mis hijos, Anamaría y Juan Sebastián,  
A nuestro amigo, José Manuel Ospina Ruiz.

## **Presentación**

El Programa *Volver a la Escuela* es una propuesta pedagógica que acoge a los niños, niñas y jóvenes en extraedad que, por condiciones sociales, económicas y educativas especialmente difíciles, abandonaron el estudio o no han podido acceder a él. Los ubica y acompaña con estrategias, contenidos y metodologías adecuadas a su situación escolar. Luego los integra al sistema regular, en condiciones de igualdad y con la posibilidad de continuar y terminar su ciclo educativo.

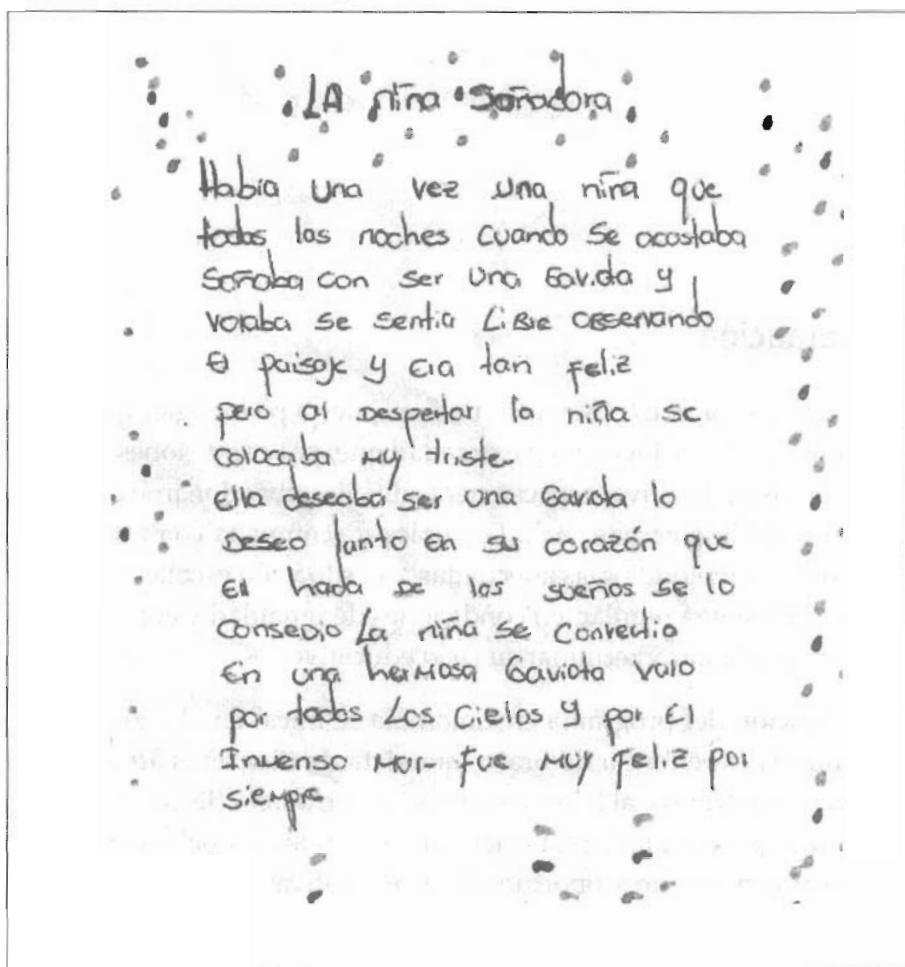
La aplicación del programa en Colombia se inició en el año 2000, retomando la experiencia de Brasil, que data de diez años atrás. Desde entonces, contribuye al logro de las metas nacionales de ampliación de cobertura con equidad. Está orientado a atender las poblaciones más pobres y con menores oportunidades educativas con una propuesta metodológica de alta calidad.

## **La población**

Son niños, niñas y jóvenes en situación de extraedad, desplazamiento, habitantes de las áreas rurales y menores reinsertados del conflicto armado. Más de la mitad de ellos estaba por fuera del sistema educativo y la gran mayoría ha repetido un grado escolar por lo menos una vez.

La comunidad educativa se compromete al acceso y a la permanencia de los niños, niñas y jóvenes. Ello se propicia mediante las prácticas y las regulaciones institucionales que favorecen la inserción o actualización dentro del sistema educativo.

Figura 1. La niña soñadora



Fuente: Ocampo Castaño, Anyela María, alumna del curso de aceleración.

El modelo educativo de este programa se sustenta en la “Pedagogía del éxito”, mediante:

- El fortalecimiento de la autoestima en los estudiantes en extra edad y especialmente los que han sufrido desplazamiento, han vivido experiencias de fracaso y desarraigo. Esas heridas necesitan ser reparadas y superadas para movilizar nuevos aprendizajes.
- La organización de proyectos que motivan el interés de los estudiantes, relacionan los contenidos de las diversas áreas del conocimiento y producen aprendizajes significativos.

- El proceso de evaluación es una actividad constante en la que participan el estudiante, como individuo y miembro de un grupo, y el docente, como facilitador y “provocador” de los aprendizajes.

Este modelo educativo es un producto del desarrollo de las políticas de los gobiernos nacional y distrital, que se “*fundamenta en la construcción de las condiciones para el ejercicio efectivo, progresivo y sostenible de los derechos humanos fundamentales*”. (MEN, 2006: 9).

## Lugar de la experiencia

Esta experiencia se desarrolla en el Aula aceleración del aprendizaje, en la sede B, ubicada en la Carrera 29 C N° 75-04 y en el Aula primeras letras, sede C, Carrera 28 B N° 65-80 del Colegio Distrital Alemania Solidaria, en la localidad Barrios Unidos.

## Características de los alumnos

Los niños, niñas y jóvenes pertenecientes al programa *Volver a la Escuela* presentan las siguientes características:

- **Extra edad:** Los estudiantes se encuentran entre los 9 y 15 años de edad. Con base en los rangos establecidos por la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994) se ha establecido que un niño, niña o joven está en *extraedad* cuando tiene por lo menos tres años más que la edad esperada para estar cursando un grado determinado. Por ejemplo, si un estudiante tiene 9 años y cursa el grado primero es considerado *un caso de extraedad*, pues el rango establecido para este grado es de 6 a 7 años.
- **Desplazamiento:** Muchas familias han sido obligadas a emigrar dentro del territorio nacional, abandonando su localidad de residencia o sus actividades económicas habituales, porque su vida, integridad física o libertad han sido vulneradas o se encuentran amenazadas. El 40% de nuestros estudiantes se encuentra en esta situación.

- **Menores con medida de protección:** La cotidianidad nos muestra cómo se violan los derechos fundamentales de la niñez y la ponen en indiscutible situación irregular frente a sus pares, porque sus necesidades subjetivas no se satisfacen oportunamente.

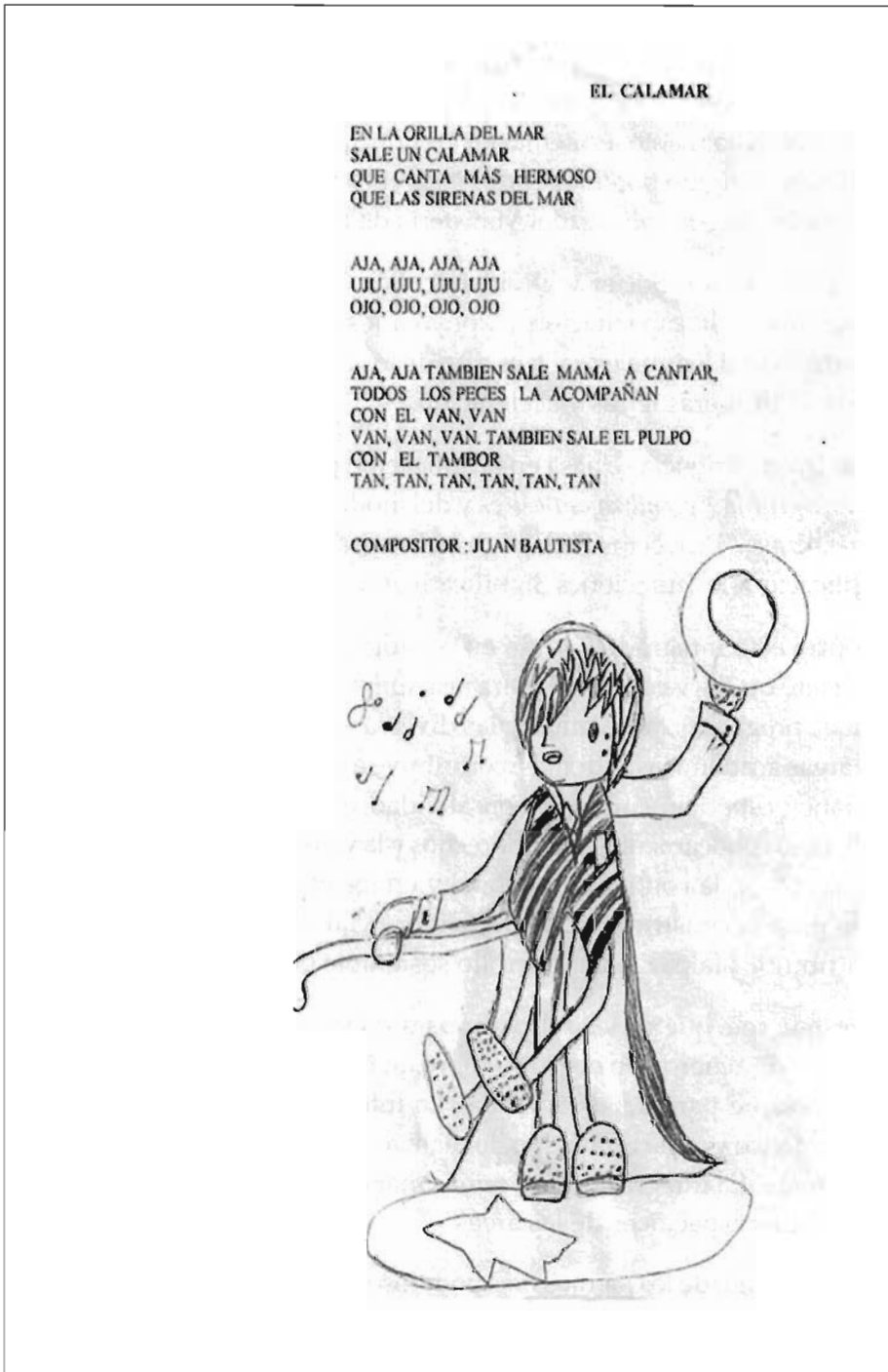
La situación irregular en que la sociedad pone a un niño es la medición objetiva de la incapacidad de satisfacer sus necesidades subjetivas y responder a su derecho a la protección integral.

El Estado tiene la obligación de tomar las medidas apropiadas para que los niños víctimas de conflictos armados, abandono, malos tratos, tortura, o explotación reciban un tratamiento apropiado, que asegure su recuperación y reintegración social, según dice la exposición de motivos del proyecto de ley 32 de 2004 del Senado de la República, "*Ley Estatutaria de Niñez y Adolescencia*".

La medida de protección es la respuesta que le brinda el Estado al menor cuando está en una situación que pone en peligro su integridad o cualquiera de sus derechos fundamentales. El 25% de los niños, niñas y jóvenes de las aulas de primeras letras y aceleración se encuentran en situación de vulnerabilidad. Son niños y niñas abandonados, maltratados y sujetos de abusos sexuales, mendigos, cuidadores de carros, vendedores ambulantes. Por esta razón están en diferentes hogares del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, ICBF (Fundación Amor por Colombia, Fundación Niños por un Nuevo Planeta, Aldeas Infantiles SOS) donde les brindan el cuidado que en sus hogares no recibieron. Los niñas y niños reinsertados son ubicados según su edad y problemática.

- **Discapacidad física:** Se refiere a deficiencias o alteraciones en las funciones o estructuras corporales, limitaciones en las actividades que puede realizar una persona en su contexto, así como restricciones en la participación en los espacios de la vida cotidiana. En nuestras aulas hay cuatro estudiantes en situación de discapacidad física motora (distrofia muscular, paraplejía, mal funcionamiento del sistema óseo articular) y que supone limitaciones en grado variable para enfrentar actividades que implican movilidad. Son personas que han sufrido antes el rechazo por su discapacidad y en el programa encuentran la posibilidad de insertarse al sistema educativo.

Figura 2. El calamar



Fuente: Bautista, Juan, alumno del curso de aceleración.

## Fundamentos

Esta experiencia recoge el marco político, conceptual y pedagógico del programa *Volver a la Escuela* y del programa *Mejoramiento de la Calidad de la Educación*. Igualmente se orienta por los principios del programa *Aprendizajes Básicos*, dirigido por Juan Carlos Negret Paredes y el modelo educativo *Aceleración del Aprendizaje*, del Ministerio de Educación Nacional.

Las ONG Visión Social y Dividendo Por Colombia colaboran con el programa en la capacitación y apoyo a los docentes en el proceso de desarrollo del lenguaje oral y escrito de los niños, niñas y jóvenes de las aulas de primeras letras y aceleración.

Nuestra experiencia se basa en la aplicación de dos de los componentes del programa *Aprendizajes Básicos* y del modelo educativo *Aceleración del Aprendizaje*: “Proyectos Pedagógicos Integrados Basados en Relatos” y “Aplicación de Situaciones Significativas”.

Un proyecto integrado basado en relatos consiste en escribir o buscar un relato que sirva de marco para articular y contextualizar los diversos temas, preguntas, problemas y las diversas actividades de cada una de las áreas académicas. Además, contribuye a la formación de valores ciudadanos, especialmente la responsabilidad, el respeto por sí mismos y los demás, el conocimiento de los derechos y la valoración de las diferencias, la tolerancia, la confianza personal y en los otros. Estos valores son la base para la construcción de un tejido social sólido, que seguramente contribuirá a la paz y al desarrollo sostenible de las comunidades.

El primer reto que se debe superar para seleccionar un tema consiste en ponerse de acuerdo en el grupo sobre un tema cautivador, movilizador e interesante para los estudiantes. La integración por actividad es de tipo práctico y tiene el objetivo de realizar la actividad y no profundizar en el tema. La integración por temas maneja de manera transversal los contenidos específicos de las áreas.

El *relato* es uno de los medios más poderosos que tiene el ser humano para articular, vincular e integrar los cabos sueltos del mundo que lo rodea.

Las situaciones significativas tienen origen en eventos de la vida cotidiana que despiertan el interés común de los niños, niñas y jóvenes.



Con ellas se promueve la producción de textos escritos con funciones y propósitos claros dentro de contextos significativos.

Promueven el contacto con varios tipos de textos de la cultura (cartas, afiches, canciones, cancioneros, pancartas, etc.) y permiten escribir con diversos códigos, incluidos los que no son alfabéticos. También desarrollan y fortalecen las competencias básicas relacionadas con el manejo de las habilidades comunicativas, la solución de problemas, la consolidación del pensamiento científico, la comprensión y el análisis de diferentes situaciones de la vida diaria.

Se trabajan competencias transversales como el trabajo individual de manera organizada y disciplinada, el trabajo en grupo, el trabajo colaborativo, la planeación de actividades para obtener un resultado concreto, la evaluación de procesos y productos y la toma de decisiones, las cuales son altamente valoradas en los contextos escolar y laboral.

Siempre que se promueve la realización de una producción escrita, se busca partir de situaciones significativas, las cuales se nutren de la experiencia vital propia y de las cuales la escritura surge por una necesidad.

¿Para qué escribir? Primero, para que la experiencia no se pierda en el flujo de los sucesos de la vida, para retenerla y conservarla, como hacemos con las fotografías. Y, segundo, para transmitirla, ponerla en circulación, para que el cuento llegue a otros que no lo han vivido.

## **Bitácora**

A partir del año 2005, las aulas de primeras letras del Colegio Alemania Solidaria, jornadas de la mañana y de la tarde, inician esta experiencia pedagógica y en el año 2006 se continuó en el aula de aceleración, en la jornada mañana. En la actualidad la experiencia sigue vigente en las aulas de primeras letras y aceleración, en jornada de la mañana.

## **Desarrollo de la experiencia pedagógica**

Nuestra práctica profesional nos permite estar en contacto directo con los procesos de enseñanza-aprendizaje, desde la planificación de los mismos hasta su tratamiento e implementación en las aulas. Así comprobamos

como, en la mayoría de los casos, las propuestas metodológicas y la selección de los contenidos que se usan en las escuelas corresponden a paradigmas ya superados sobre los procesos y las habilidades necesarias para el aprendizaje de la lectura y escritura.

Para el éxito de los estudiantes es importante conocer de cerca su historia personal y familiar, aspectos que en ocasiones afectan su normal rendimiento académico. Por ello realizamos un seguimiento constante y detallado de su desempeño, su evolución y su comportamiento, que permite planear estrategias para que los estudiantes culminen de forma satisfactoria su aprendizaje lector y escritor y, si es posible, evitar las situaciones de asistencia irregular y los casos de deserción del sistema educativo.

Es necesario introducir estos conocimientos en nuestra práctica docente, aunque somos conscientes de la variedad de procesos que se ponen en marcha y de las múltiples y complejas habilidades necesarias para este aprendizaje. Por ello, siendo realistas y con la intención de ofrecer respuestas concretas, optamos por socializar estas experiencias pedagógicas.

## **Proyecto pedagógico integrado basado en relatos**

Se aplica en el aula primeras letras en la jornada de la mañana del Colegio Alemania Solidaria, a cargo de Clara Patricia Valencia Buenaventura.

### **Problemática**

Al iniciar el año escolar, los niños y niñas del aula primeras letras, en la jornada de la mañana, tenían su autoestima muy baja, eran rechazados constantemente por los compañeros de los cursos preescolar, primero, segundo y tercero, por su edad y por no saber leer y escribir. Debido a esta situación se presentaban discusiones y peleas en las horas de recreo, a la entrada y salida del colegio.

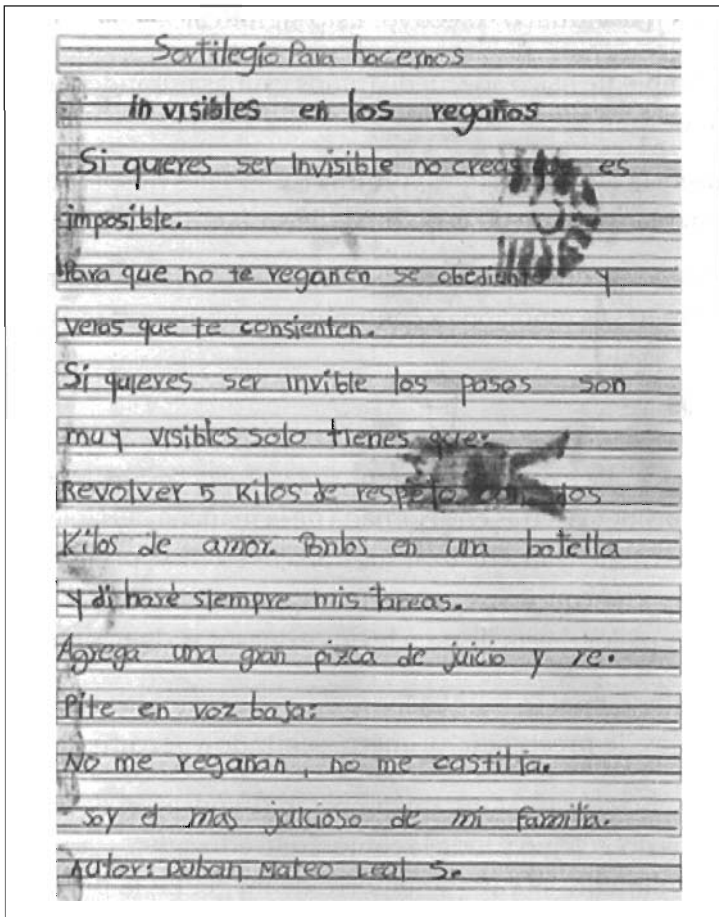
### **Intervención**

A partir de la lectura del libro *Conjuros y sortilegios*, de Irene Vasco, planeamos trabajar un proyecto donde se integren las áreas de español, ciencias naturales, ciencias sociales, ética y valores y educación artística.

Una vez realizada la lectura del libro, surge en los estudiantes la idea de hacer un libro de conjuros o actos de magia inventados por ellos mismos. El título se decide por votación: *Como magos y brujas*. Definen también, por consenso, la estructura gráfica que va a tener el libro (carátula, portadilla, créditos, contracarátula, número de hojas, etc.). Como referencia observan el texto de Irene Vasco y otros libros similares. Cada estudiante escribe su conjuro y lo enriquece con dibujos.

Los niños y niñas trabajan integralmente las áreas anteriormente relacionadas, pero hacen mayor énfasis en los valores, fortaleciendo así las relaciones con los demás compañeros del colegio, su autoestima y el deseo de leer y escribir.

**Figura 3. Sortilegio para hacernos invisibles en los regaños**



Fuente: Leal, S., Duban Mateo, alumno de primeras letras.

La comunicación oral adquiere una relevancia fundamental en el desarrollo de este proyecto, pues los estudiantes proponen, discuten, argumentan, relacionan y comprueban, antes de realizar las acciones. De este modo se vivencian las características propias de una comunicación oral auténtica:

- El intercambio de papeles: el que habla y el que escucha.
- Los propósitos de este hablar y sus desafíos reales.
- Las relaciones sociales que se establecen entre estudiantes-docente y entre estudiantes-estudiantes se caracterizan por el respeto a la opinión del otro y el derecho de ser escuchado.

En estas interrelaciones hay una dimensión afectiva, pero también una dimensión de poder compartido, ya que hay toma de decisiones que resultan de una negociación y de un consenso, que queda registrado en un contrato individual o colectivo. Esto significa:

- Un ambiente físico adecuado (niños y niñas mirándose en posición cómoda).
- Ausencia de restricciones culturales y sociales (respeto a las formas de hablar propias de cada niño, de su familia o sector cultural).
- Un docente que comunica seguridad a los niños y niñas para que expresen sus emociones, sentimientos, opiniones y sugerencias.

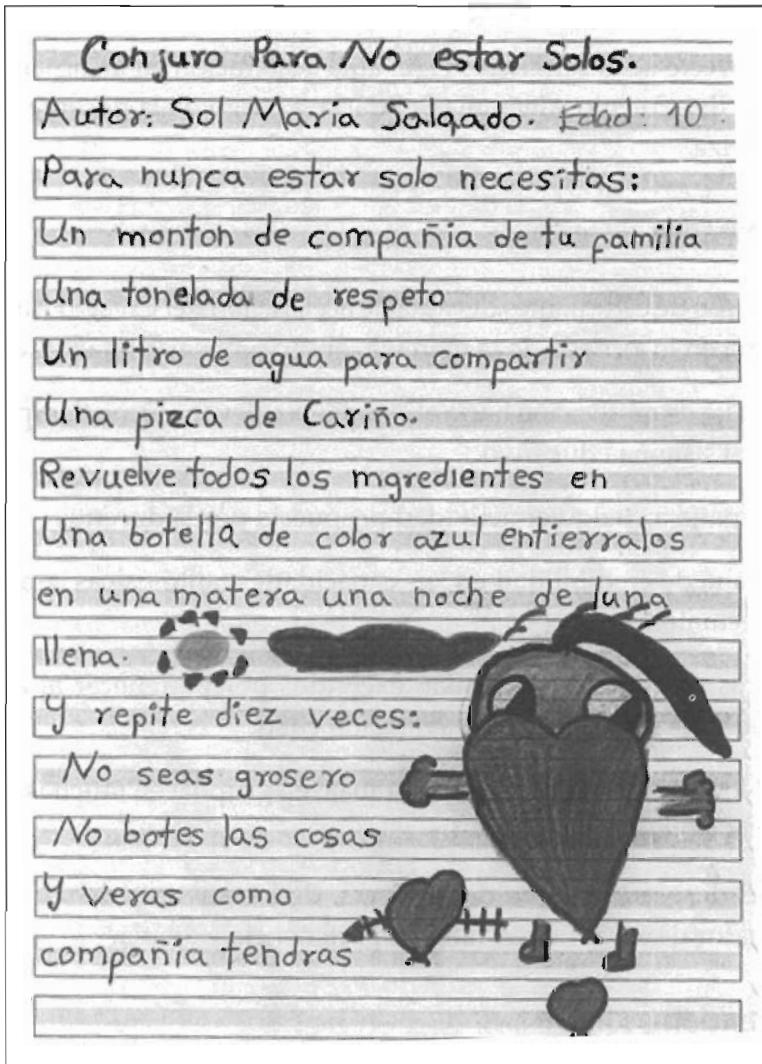
## Resultados

Con base en los objetivos del programa *Aprendizajes Básicos*, los estudiantes del aula de primeras letras en la jornada de la mañana del Colegio Alemania Solidaria comienzan a realizar sus trabajos escritos, primero en código vocálico. A medida que incorporan el código alfabético básico, los escritos son más completos, hasta llegar a textos extensos en la fase final.

Como resultado final se reúnen los textos, se ensambla el libro y se rota por los cursos de preescolar, primero, segundo y tercero.

Para la presentación final organizamos una exposición del trabajo ante las directivas del colegio y toda la comunidad educativa. Cada estudiante fabrica previamente su capa y su gorro de mago. En la presentación se hace la lectura y exposición del conjuro que escribió.

Figura 4. El conjuro para no estar solos



Fuente: Salgado, Sol María, alumna de primeras letras.

Esta experiencia transformó el aula de primeras letras en una comunidad cooperativa. Pasamos de la situación tradicional, de estudiantes sentados-callados, a la situación de niños y niñas que piden la palabra, que toman iniciativas, que escuchan y saben que son escuchados. Estos niños y niñas saben que no hay necesidad de gritar, que su persona y sus ideas son consideradas, que las principales decisiones que conciernen a la vida del curso se toman colectivamente, es decir niños y niñas activos en un medio que ellos administran.

## Situaciones significativas

Este proyecto se desenvuelve en el aula aceleración en la jornada de la mañana del Colegio Alemania Solidaria, a cargo de la docente Sandra Ortiz Ariza.

### Problemática

En el grupo de estudiantes del aula de aceleración del Colegio Alemania Solidaria en la jornada de la mañana, observamos varias actitudes:

- Falta de motivación hacia el estudio por llevar mucho tiempo fuera del sistema educativo.
- Apatía a cualquier actividad propuesta por la docente.
- Falta de credibilidad en sus capacidades tanto físicas como intelectuales.
- Los estudiantes se sentían excluidos por pertenecer al aula de aceleración debido a su avanzada edad.
- No les interesaba realizar el trabajo en grupo y en muchas ocasiones no lo respetaban.
- El desprendimiento de su tierra, de los suyos y de su entorno natural se traduce en falta de pertenencia y apatía.

### Intervención

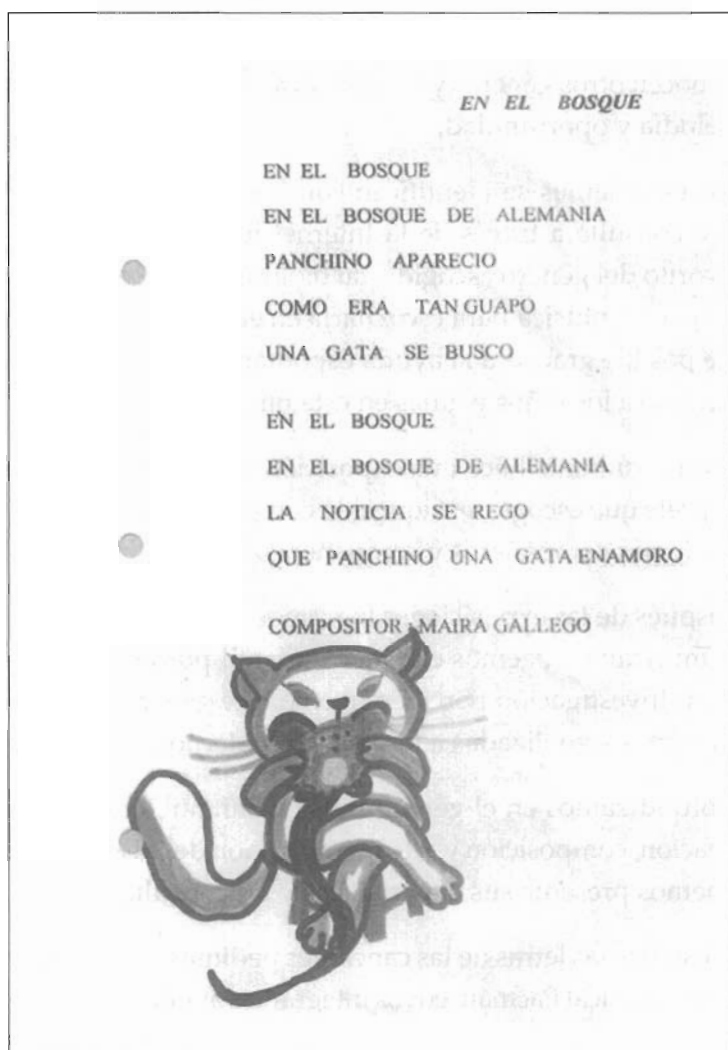
El origen de una situación significativa está en los eventos de la vida cotidiana que dan contexto a la escritura. Al ubicarse fuera de lo ordinario, movilizan el interés común de los estudiantes. La integración de los jóvenes del aula de aceleración se manifiesta a través de la música, en especial, el reggaetón y el rap.

A partir del interés musical de los estudiantes, planteamos el proyecto de aula, basado en generar situaciones significativas a través de la escritura de canciones. Luego las recopilamos en un cancionero elaborado por los estudiantes.

Para llegar a la construcción del cancionero, los estudiantes realizaron los siguientes pasos:

- Conocen otros géneros y se acercan a sus características de ritmo, melodía y oportunidad.
- Los estudiantes se identifican con los diferentes géneros. Cada uno consulta a través de la Internet información del intérprete favorito del género escogido, su biografía y discografía. También “bajan” la música para escucharla en el salón de clase. Esta tarea fue posible gracias a la ayuda espontánea de Iván Anglés, quien condujo a los niños y niñas en esta búsqueda.
- Cada estudiante hace una exposición de su consulta sobre el intérprete que escogió, enriquecida con el intercambio de ideas con los demás compañeros y compañeras.
- Después de las exposiciones logramos el consenso sobre el género musical: escogemos el género infantil porque los estudiantes en su investigación perciben que en este género hay muy pocas canciones actualizadas a los ritmos modernos.
- Profundizamos en el género musical infantil, con el proceso de creación, composición y retroalimentación del cancionero infantil, tenemos presente sus experiencias y las consultas previas.
- Ya escritas las letras de las canciones pedimos la participación del grupo musical Pacman, cuyos integrantes ayudan a los estudiantes en la musicalización de las canciones. Cada estudiante escribe su canción y hace el respectivo dibujo. Reunimos todas las canciones para dar forma al cancionero.
- Por último, hacemos invitaciones y pancartas para la presentación del cancionero en un concierto ante toda la comunidad escolar. Los alumnos interpretan sus canciones, acompañados por el grupo musical Pacman, a ritmo de rock.

Figura 5. Canción de rock



Fuente: Gallego, Maira, alumna de aceleración.

## Resultados

Leer y escribir es una actividad compleja que exige la puesta en funcionamiento de los recursos cognitivos del estudiante. En la medida en que se fortalezcan las habilidades sobre las que se apoya este aprendizaje, mayores serán las oportunidades para avanzar sin dificultad. Se debe ofrecer un marco apropiado de enseñanza en el que se integren los aspectos educativos con la expresión afectiva.



La aplicación de las situaciones significativas en el proyecto de aula tiene mucho impacto, tanto para los estudiantes de aceleración como para la comunidad educativa en su conjunto.

Evidenciamos que el lenguaje tiene una razón de ser. La escritura siempre tiene un “para qué”: La función expresiva con la que se crean mundos posibles y se expresan emociones, sentimientos e ideas; la función informativa relacionándola con la transmisión del patrimonio cultural, a través de la escritura de canciones y su recopilación en el cancionero infantil.

Con la aplicación de la herramienta de trabajo por situaciones significativas se fortalecieron los valores como:

- El reconocimiento y respeto por la diferencia.
- Fortalecimiento de la autoestima.
- Sentido de cooperativismo.
- Sentido de pertenencia a la institución y al programa *Volver a la Escuela*.
- Trabajo en equipo.
- Escuchar y ser escuchado.
- Responsabilidad y compromiso.

Otros resultados son: la motivación hacia el estudio (deseos de estudiar, de salir adelante); se hace visible el interés hacia las propuestas de trabajo y la apropiación de su condición de niños y disminuye su percepción de exclusión. La expresión de sus sentimientos a través de la música mitiga el desarraigo.

Asimismo, con la aplicación de este proyecto integramos las áreas de español, informática, educación artística, ciencias sociales, ética y valores, y ciencias naturales.

## **Conclusiones**

Las experiencias pedagógicas realizadas en las aulas de primeras letras y aceleración del Colegio Alemania Solidaria proporcionan a nuestros niños, niñas y jóvenes la posibilidad de construir un proyecto de vida

positivo, que les permite encarar el futuro con esperanza, trabajar por conseguir sus sueños y alcanzar sus metas.

Estos programas dan herramientas para que ellos mismos se fortalezcan y sean capaces de sobreponerse a la adversidad y de asumir sus vidas desde una perspectiva constructiva que los aliente a seguir adelante.

De particular valor es el fortalecimiento emocional, de manera que desde el desarrollo de su autoestima aprenden a quererse, valorarse y aceptarse a sí mismos y a los demás, y sean capaces de enfrentarse a las condiciones que les son adversas para su aprendizaje y, en definitiva, de proyectarse positivamente hacia el futuro.

## Bibliografía

- AGÜERA, ISABEL. (1997). *Curso de creatividad y lenguaje*. Madrid: Nancea.
- ASAMBLEA GENERAL DE NACIONES UNIDAS. (2002). *Declaración final y Plan de Acción "Un mundo apropiado para los niños"*. New York: ONU.
- BOGOYA, DANIEL ET AL. (2000). *Competencias y proyecto pedagógico*. Bogotá: Universidad Nacional.
- CASAL, VANESA. (1999). *Propuesta Pedagógica Proyecto Aceleración del Aprendizaje*. Municipio de Campo Grande, Brasil: CENPEC.
- CASSANY, DANIEL. (1997). "Representaciones sociales de la escritura". En: *Describir el escribir*. Madrid: Paidós.
- CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES EN EDUCACIÓN, CULTURA Y ACCIÓN COMUNITARIA, CENPEC. (1997). *Proyecto Aceleración del Aprendizaje*. Estado de Goiás. Brasil: CENPEC.
- DURÁN, ERNESTO. (2005). *Infancia, ley y democracia en América Latina*. Bogotá: Editorial Temis.
- FERREIRO, EMILIA & GÓMEZ PALACIO, MARGARITA (comp.). (1998). *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. México: Siglo XXI.
- LERNER, DELIA. (2001). *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible, lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, MEN. (2006), *Visión Social. Modelo Educativo Aceleración del Aprendizaje "La ruta para el maestro"*. Bogotá: MEN.

NEGRET PAREDES, JUAN CARLOS. (2007). *Programa Aprendizajes básicos*. Bogotá: Herramientas y Gestión Editores.

\_\_\_\_\_. (2007). *Herramientas para el diseño de proyectos pedagógicos integrados basados en relatos*. Bogotá: Herramientas y Gestión Editores.

SECRETARÍA DE ESTADO DE LA EDUCACION DE SAO PAULO. (1995). *Reorganización de la Trayectoria Escolar en la Enseñanza Fundamental: Programa Aceleración del Aprendizaje*. Brasil: Secretaría de Estado de la Educación de Sao Paulo.